

71

G R U P O  
DANZAS FOLKLORICAS " INDOAMERICANAS "

---

Optreden in  
" CENTRO PRO - ARTE "

op

VRIJDAG 29 oktober 1971

ZATERDAG 30 oktober 1971

ZONDAG 31 oktober 1971

Aanvang 8.30 p. m.

Voorts

Bijzondere opvoering op

MAANDAG 1 NOVEMBER

Aanvang 8.30 p.m.

onder auspiciën van de

ANTILLIAANSE BANK-UNIE N. V.

---

De " COLOMBIAN PARADE "

gebracht door: D U G O R O Y







Bijzonderheden betreffende de Grupo

“ DANZAS FOLKLORICAS INDO-AMERICANAS ”

Deze Groep werd gevormd in augustus 1965 en heeft haar zetel te Medellín, Colombia.

De groep is met veel sukses opgetreden bij diverse gelegenheden in Colombia, en maakte haar eerste tournee door Nicaragua, op instigatie van Dr. Jorge Robledo Ortiz, indertijd Ambassadeur van Colombia in Managua, (Nic.)

Gezien de aldaar behaalde successen, werden vervolgens uitvoeringen georganiseerd in San Salvador, Honduras, Guatemala, Quezaltenango en Costa Rica.

Na terugkeer in Colombia werden kontrakten afgesloten voor uitvoeringen in diverse steden van betekenis, en werd medewerking verleend aan het “Festival del Folklore van Ibagúe”, alwaar de groep een eervolle vermelding verkreeg; vervolgens trad men op in de steden Manizales, Cartagena, Bogota, Cali en vele andere grotere vestigingen, daarbij steeds meer bekendheid verkrijgend, als een der beste folkloristische Grupos van Colombia, terwijl in augustus 1970 ter gelegenheid van het 3e Festival van Muziek, georganiseerd door Colombiaanse zangers en Componisten, deze Grupo de eerste prijs behaalde, en werd op de trofee vermeld:

Aangeboden aan:

“ DANZAS FOLKLORICAS INDO-AMERICANAS ”

“ EL MEJOR CONJUNTO DE COLOMBIA ”

(de beste dans-groep van Colombia).

Bovenvermelde Groep wordt beschouwd, als een van de voornaamste toeristische attracties van Medellín, en verleende nog onlangs haar medewerking aan een tentoonstelling van Bouw-Ontwerpen in de “Club de los Architectos” te Medellín, aan welke tentoonstelling meer dan 600 Architecten deelnamen.



Korte omschrijving van enige Colombiaanse Folkloristische Dansen, die door de Groep "Danzas Indo-Americanas" zullen worden gepresenteerd:

Algemene beschouwingen:

In Colombia, evenals in andere Z.-Amerikaanse Landen, hebben vroegere generaties bestaande uit een mengeling van diverse Rassen, voornamelijk van Spaanse, Afrikaanse en Inheemse herkomst een veelzijdige en rijke erfenis overgedragen ten aanzien van de folklore welke voornamelijk tot uitdrukking wordt gebracht in de typische muziek, de karakteristieke expressies bij de dans, als uitingen van het innerlijke gevoelsleven en van hun volksaard. Dit verklaart enerzijds het lyrische, alsmede de ingeboren droefheid van het in de loop van vorige eeuwen geïmporteerde ebbenhouten-kleurig mensen-materiaal, anderzijds de levendige gesincopeerde cadences en het onbeteugelde ritme, en vrolijkheid.

In Colombia kent men de: Zangen van het "Andes Gebergte", de Lieder van de Kust, alsmede die van de Pampas-vlakten.

DE BAMBUCO: Deze dans onderscheidt zich door couplet en wijs, gebaar en beweging van de andere folkloristische dansen. Op de Bambuco bestaan diverse variaties, al naar gelang het Departement, b.v. in Antioquia is het de totale vertolking van een eenvoudige liefde en van de haast bedeesde vreugde van de berg-bewoners, en terwijl onze ogen met genoegende ritmische cadences van de heupen volgen, kunnen wij deze typische dans waarderen en met onze vrolijke Compadres zeggen: "Om de saaiheid van het zo armzalige leven te bezweren. Geve mij een goede Bambuco, en bij het verscheiden de Zaligheid in het hiernamaals".—

DE PASILLO: Uit de XVIIe Eeuw. Naast de Bambuco neemt de Pasillo een voorname plaats in, en betreft het een versnelde wals. Door het gepunctueerde muzikale ritme deed deze muziek zo prettig aan, dat deze in de XIX eeuw als aristocratisch werd beschouwd, doch tevens zich verplaatste van paleis tot paleis, met hetzelfde gemak, als deze dans haar intrede deed in de landelijke boeren-hutten.

GALLERON LLANERO: (Ballade van de Vlaktes).

De onmetelijkheid van de immense vlaktes, het vrije manhaftige leven van mens en paard, de kloven en berggewassen die trilden onder de galop van de blootborstige Centuriers, voorvechters van de onafhankelijkheid, hebben begeestering gegeven aan deze dans, die evenals de JOROPO en



**PASAJE** een weerspiegeling vormen van het legendaris vurige en weerbarstige temperament van de Colombiaanse LLanero.

**EL CURRILLAO.** Betreft een dans die wordt gepresenteerd door 4 of meer paartjes in groepsverband. Ongetemd, vurig en woest—sensueel met snelle bewegingen, vergezeld van voetengestamp. De mannen, zowel als vrouwen dragen daarbij doeken, welke door de mannen worden gebruikt om de vrouwen te verleiden. Komt voornamelijk voor nabij de kust-zones aan de Stille Oceaan.

**LA CONTRADANZA.** Gedurende het tijd—perk van de emancipatie was de CONTRADANZA bijzonder populair. Melodiën vliegen, en vanuit Engeland emigreerde deze dans naar het Franse Hof onder de regering van Lodewijk de XVI, en vandaar naar de INDIËN en betreft het in feite niets anders dan de Engelse Country—dance, welke, naar Cuba overgebracht, aldaar in het jaar 1800 uiterst populair werd. Verkort tot "DANZA", en naderhand genoemd "Danza Habanera" werd deze van oorsprong Saksise dans, in minder dan een eeuw, ver-antillianiseerd of ver-Colombiaanst, komt speciaal voor in het Departement Chocó.

**"LA CUMBIA".** De dans, die het meest verspreid is aan de Atlantische kust en populair is, in steden als Monteria en Loricá. Het woord CUMBIA, afgeleid van KUMB was zeer verspreid in West Afrika. De slaven—schepen brachten, met de ebbenhouten—kleurige lading mede, het diepe leed, en de droefgeestigheid van de Afrikaanse ziel. Als trouwe gelijkenis van de doffe smart van een verslagen ras belicht "La CUMBIA" nog steeds met haar kaarsen, en prikkelt gestadig met het geheimzinnige sensuele ritme, de zwoele atmosfeer, die zwaar hangt boven onze tropise nachten langs de Oceaan—kust.

**"GAITA LA PREGONERA"** Het opgewekte venten. Het woord "pregon" overgenomen uit het latijns "Preconium" (lied van een straatventer) betekent bekendheid te geven aan een bepaalde soort etenswaar of populair artikel. Wordt soms bezongen in populaire rijm. Het betreft een inheemse dans van de Atlantische kust, en wordt, evenals de Cumbia gedanst rondom de muzikanten, maar dan, zonder doeken. Het kan vrij makkelijk gecombineerd worden met de Cumbia, alhoewel met eigen passen en choreografie.

**"EL MAPALÉ"** De oorsprong van deze dans is Negroïde. Wordt voornamelijk gedanst ten Noorden van het Departement Antioquia



in de mijnen, waar er goud gewonnen wordt. Het is een brok van het verre Afrika, hetwelk de donkerkleurige slaven in hun bloed hebben geërfd, doch welk land hun ogen nimmer hebben aanschouwd. Het is een heilig ritme, gedanst voor een EROS (God der Liefde), wreed en pijnlijk. Het vuur hetwelk voortwoekert onder de donkere huidskleur in de aderen van de mijnwerkers. In deze dans imiteert men de werkzaamheden in de mijn en het tijdverdrijf gedurende de rust-uren, De pijn wordt gestild en de vermoeidheid verdwijnt door dans, waarbij uitdrukking wordt gegeven aan de heersende gevoelens.

**BULLERENGUE.** De oorsprong is zuiver afrikaans, zoals blijkt uit het ritme van de drommen, het handen-geklap en de koraal-zangen van diegenen, die toezien en dansen. Men meent, dat het een dans betreft bij de aanvang van de puberteit, waarbij de vrouw smeekt om te worden bevrucht.

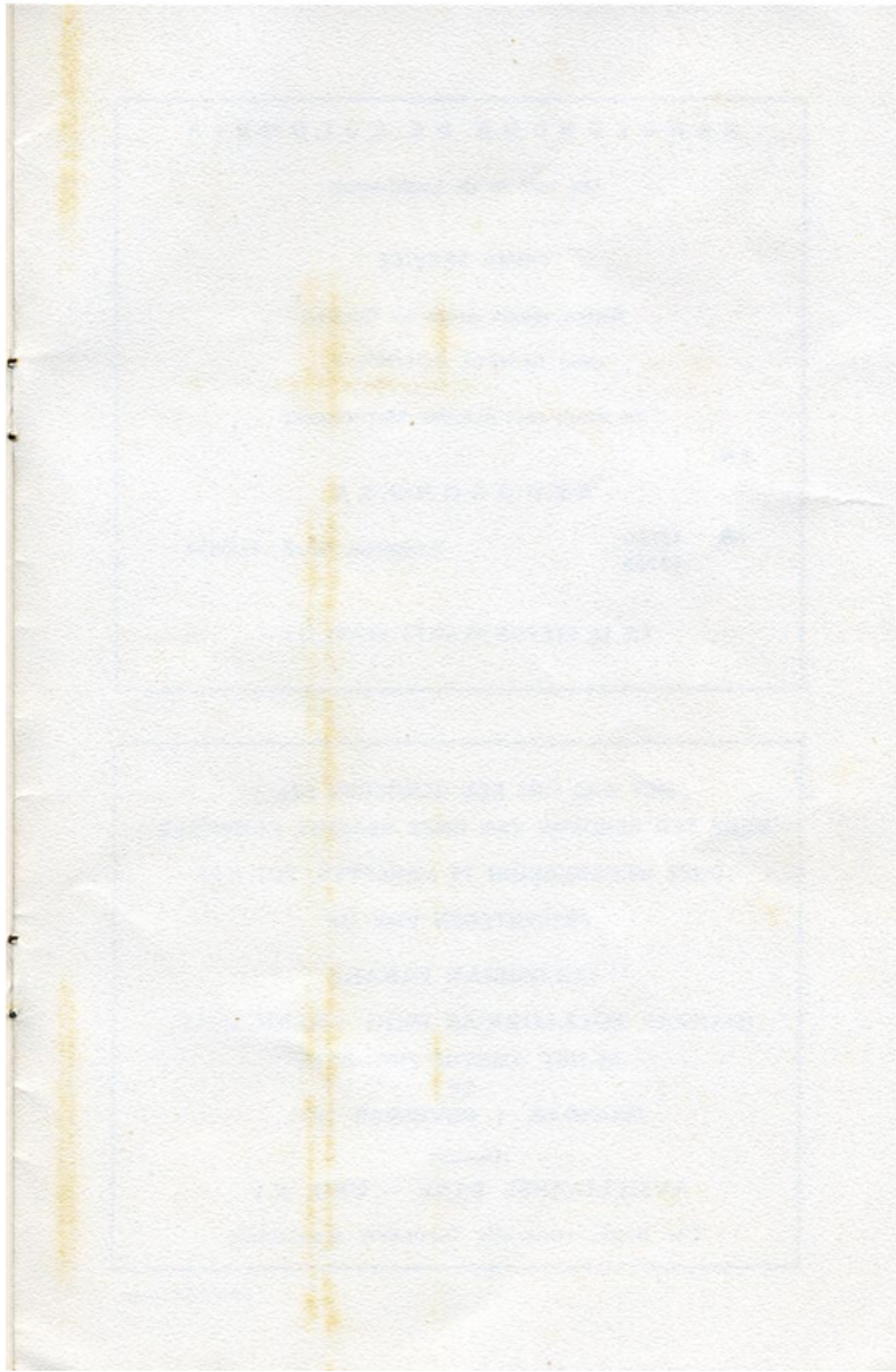
#### **PLEGARIA AL SOL (INDIAANSE DANS).**

De Chibchas, voorname inheemse familie, welke de hoogvlakte van Cundinamarca en Boyacá bewoonden, legden zich toe op de ontginning van de zoutpannen van Zipaquira, alsmede op de visvangst en de jacht, doch de voornaamste en meest georganiseerde exploitatie richtte zich tot het zoeken naar esmeralden in de Bergen van Itaco in de buurt van de MUZU. Zij aanbaden de Zon en in het gedeelte van Sogamuzi bouwden zij een Bedeplaats ter eere van de zon, bestaande uit twee strooien-hutten in konise vorm en in het centrum een heilig oratorium om deze Godheid te aanbidden. De Godheid werd voorgesteld door een grote gouden schijf, versierd met witte katoen, en genaamd SUA (Zonnegod).

Zij offerde sieraden, rijk versierd met edelgesteenten welke door de rijksten werden aangeboden, ook dekmantels en dieren, alsmede katoenzaden, naar gelang hun middelen dit toelieten,

Temidden van de geur van takken, en droge zaden van de boom genaamd Datua Arborea, beter bekend als "Borrachero" gaf men zich over aan zang en dans, op de maat van de ritmische tamboer.







**A E R O C O N D O R D E C O L O M B I A**

Uw huis in de Luchtruimte

**PRIMA SERVICE**

Reizen vanuit Aruba en Curacao

door **GEHEEL COLOMBIA,**

en steeds met dezelfde Maatschappij

t.w.

**A E R O C O N D O R**

Tel. 12250  
11760

Kerkstraat No. 8 PUNDA

**ER IS STEEDS PLAATS VOOR U !**

HET WAS ONS EEN GENOEGEN OM, –  
– MEDE TEN BEHOEVE VAN ONZE GEACHTE KLIENTELE –  
ONZE MEDEWERKING TE VERLENEN, TOT HET  
PRESENTEREN VAN DE  
" COLOMBIAN PARADE "  
(DANZAS FOLKLORICAS INDO-AMERICANAS)  
IN HET "CENTRO PRO-ARTE"  
OP  
MAANDAG, 1 NOVEMBER 1971.

Direktie  
**ANTILLIAANSE BANK – UNIE N.V.**  
Uw Bank, voor alle financiële transacties.